

DARIA SINICHKINA

CONTACT

Faculté des Lettres, Sorbonne Université
108, bd Malesherbes, 75017 Paris
@ daria.sinichkina@sorbonne-universite.fr

Maître de Conférences en littérature russe / Associate Professor of Russian Literature
Faculté des Lettres, Sorbonne Université

CHAMPS DE RECHERCHE

La poésie russe du XX^e siècle et l'œuvre de Nikolai Kliouev (1884-1937).

L'homoérotisme dans la poésie russe de la première moitié du XX^e siècle.

La réception du modernisme russe dans la culture soviétique tardive et la culture russe contemporaine.

Littératures russe et russophone et culture(s) visuelle(s) (peinture, photographie, cinéma).

La mort du poète dans la culture russe (XIX^e – XX^e siècles)

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis sept. 2024 **Maître de conférences hors classe en littérature russe, UFR d'Études Slaves**, Sorbonne Université.

Sept. 2017 – juin 2024 **Maître de conférences en littérature russe, UFR d'Études Slaves**, Sorbonne Université.

2015-2017 Professeur agrégé titulaire de langue et littérature russe en section internationale au Lycée International de Saint-Germain-en-Laye, directrice de la section russe

DIPLÔMES

2016 Docteur de l'Université Paris-Sorbonne (2016). Thèse intitulée « Nikolaj Kljuev de 1917 à la fin des années 1920: trajectoire intellectuelle et œuvre poétique »
Jury: Catherine Depretto (directrice de thèse), Laure Troubetzkoy (présidente du jury), Michel Niqueux, Isabelle Després.

Mention Très Honorable avec les Félicitations du Jury.

2011 Agrégation de russe (reçue 1^{ère}).

2011 Master de littérature russe à l'Université Paris-Sorbonne.

2008-2012 Élève de l'École Normale Supérieure de la rue d'Ulm (promotion 2008, rang 10). Spécialisation en linguistique russe, histoire, littérature comparée et histoire de l'art.

ENSEIGNEMENT et SÉJOURS DE RECHERCHE À L'ÉTRANGER

Mai 2023 Séjour de recherche à l'Université de Stanford, invitée dans le cadre de Bing Overseas Studies Program de Stanford.

Mai-oct. 2022 Conférences données à l'Université l'Orientale de Naples, Italie :
- sur les adaptations cinématographiques d'œuvres littéraires russes (*La Dame de Pique* de 1916,

Le Manteau de 1926)

- sur les relations entre la culture visuelle et la littérature russes (*Le Démon assis* de Mixail Brubel' et la réception de Lermontov par le modernisme russe ; le *Bolchevik* de Boris Kustodiev et la poésie de la révolution ; *La Bâtisseuse du métro* d'Aleksandr Samoxvalov et *Moscou heureuse* d'Andrej Platonov)

RESPONSABILITÉS ET AFFILIATIONS ACADÉMIQUES

Co-responsable du Master Métiers de l'édition en Europe centrale et orientale (MEECO), Sorbonne Université (sept. 2022 – sept. 2024)

Co-directrice du département de russe de l'UFR d'Etudes slaves de Sorbonne Université (sept. 2022 -)

Responsable de la Licence de russe à l'UFR d'Etudes slaves de Sorbonne Université (sept. 2022 – sept. 2024)

Membre suppléant élu du Collège B de la section 13 du CNU.

Membre élu du Conseil de l'UFR d'Etudes slaves de la Faculté des Lettres de Sorbonne Université.

Membre titulaire de l'UMR 8224 **Eur'ORBEM** (CNRS/Sorbonne Université)

Co-directrice du Centre Interdisciplinaire de Recherches sur l'Europe Orientale, l'Asie Centrale et la Russie (CIRRUS).

Membre du conseil d'administration de l'**Institut d'Etudes Slaves** (Paris).

Membre du Groupement de recherche sur l'Empire russe, l'URRS et le monde post-soviétique (GDR Est)

Membre de l'Association Française des Russisants.

Membre de la Société Française Vladimir Nabokov , "Chercheurs enchantés"

ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES

1. Journée d'information « S'instruire, s'informer et faire face à la propagande : la guerre en Ukraine dans les discours médiatiques », en Sorbonne, le 11 avril 2022, avec Raisa Ostapenko.
2. Journées d'études du GDRUS « À la recherche du temps perçu », 3 et 4 février 2022, avec Tatiana Shukan et Pierre-Louis Six : <https://gdrus.hypotheses.org/1952>
3. Colloque international « La *Vie* de l'archiprêtre Avvakum et les débuts de l'autobiographie en Russie », les 7 et 8 décembre 2021, avec Alexandre Lavrov.
4. Colloque international « Nabokov and cinéma », du 26 au 29 octobre 2021, en partenariat avec l'École Normale Supérieure et l'Institut d'Etudes Avancées, avec Sophie Bernard-Léger : <https://eurorbem.sorbonne-universite.fr/cirrus/archives-du-cirrus/>
5. Colloque international « Les Merejkovski et l'Europe », les 30 septembre et 1^{er} octobre 2021, avec Olga Blinova, Luba Jurgenson et Victoire Feuillebois.
6. « Genres, formes, pratiques de la littérature de masse en Russie : XVIIIe-XXIe siècles », journées d'études en ligne les 15 et 16 juin 2021. Avec Laetitia Decourt. <https://nhlr.hypotheses.org/genres-formes-pratiques-de-la-litterature-de-masse-en-russie-18e-21e-siecles>
7. Organisation des Doctoriales du CIRRUS, le 17 juin 2021.

8. « Comment écrire une nouvelle histoire de la littérature russe? », journées d'études des 17 et 18 avril 2019. Avec Laetitia Decourt et Rodolphe Baudin. Argumentaire et vidéos des interventions disponibles à l'adresse: <https://nhlr.hypotheses.org/comment-ecrire-une-nouvelle-histoire-de-la-litterature-russe>

PROJETS DE RECHERCHE NATIONAUX ET INTERNATIONAUX

1. « Du “Monde russe” au “Multivers russophone”: l'avenir des cultures et études en langue russe », projet trilatéral de conférences à la Villa Vigoni, avec Nina Frieß (Zentrum für Osteuropa- und internationale Studien (ZOiS) et Marco Puleri, Alma Mater Studiorum - Università degli Studi di Bologna, depuis mai 2023 – porteur du projet côté français.
2. Programme de recherche interdisciplinaire et international NaNo (Nature and Norms) mené par l'Eur'Orbem (Sorbonne Université, CNRS) en partenariat avec l'Université Charles de Prague, le CEFRES (Prague) et l'Université de Varsovie (2022-2024) – membre participant.
3. Programme interdisciplinaire de recherche SAMSON (Sciences, Arts, Medicine and Social Norms) mené par l'Eur'Orbem (Sorbonne Université, CNRS), (2019 – 2022) – membre participant.
4. Projet de recherche sur les histoires de la littérature russe et russophone (avec Laetitia Decourt et Rodolphe Baudin) : <https://nhlr.hypotheses.org> (initié en 2019) - initiatrice et co-responsable du projet.

PUBLICATIONS

OUVRAGES (PERSONNELS OU DIRIGES)

Direction d'ouvrages collectifs (3)

1. *L'histoire de la littérature russe : nouvelles perspectives*, avec Laetitia Decourt, *Revue des Études Slaves*, fasc. 3- 4, septembre 2022.
2. *Les Mérejkovski et la France*, avec Olga Blinova et Victoire Feuillebois, *Slavica Occitania*, vol. 54, 2022
3. *La Vie de l'archiprêtre Arvakum et sa postérité*, avec Aleksandr Lavrov, *Revue des Études Slaves*, fasc. 4, t. XCV, 2024.

Traductions

Vladimir Nabokov, *La Tragédie de Monsieur Morn*, avec Sophie Bernard-Léger, Verdier, coll. « Poustiaki », 2024.

Compte rendu par Esther Teillard dans *Art Press*, no° 523, 1^{er} juillet 2024

Compte rendu dans *Le Monde des livres*

Compte rendu dans *Actualité* : <https://actualitte.com/article/116903/edition/inedit-de-vladimir-nabokov-dans-les-coulisses-d-une-traduction>

Compte rendu dans En attendant Nadeau : <https://www.en-attendant-nadeau.fr/2024/05/28/premiers-reflets-la-tragedie-de-monsieur-morn/>

Compte rendu dans *Le Point*

Vladimir Nabokov, *La Tragédie de Monsieur Morn*, extraits inédits, avec Sophie Bernard-Léger, dans *Vladimir Nabokov, Cahier de l'Herne*, 2023, dirigé par Yannicke Chupin et Monica Manolescu, p. 15 à 27.

Anton Tchekhov, drames en un acte: *La Noce*, *La demande en mariage*, *Tatiana Répina*, *Le Tragédien malgré lui*, en vue de leur mise en scène par Christian Benedetti in 2019.

ARTICLES (8)

1. « Les portraits *post mortem* des écrivains russes, d'objet mémoriel à œuvre d'art », in *Le cadavre dans la culture russe*, numéro spécial de *La Revue russe*, Sarah Gruszka and Claire Delaunay (éd.), juin 2023, p. 41-58. <https://hal.science/hal-04208504>
2. « Du roman au télé spectacle : l'adaptation d'*Enfance. Adolescence. Jeunesse* de Tolstoï pour la télévision soviétique en 1973 et sa réception », dans le numéro spécial des *Cahiers Tolstoï* consacré à *Enfance. Adolescence. Jeunesse*, sous la direction de Claire Delaunay et Luba Jurgenson, à paraître en 2025.
3. « Le *Dit de l'ost d'Igor* dans la poésie russe des années 1920 : de la réactualisation des motifs à la réinvention du langage poétique », revue en ligne *Silène*, Centre de recherches en littérature et poétique comparées de Paris Ouest-Nanterre-La Défense, http://www.revue-silene.com/f/index.php?sp=comm&comm_id=266
4. « Le peuple, la révolution, la culture: Nikolaj Kljuev en 1919 », *Revue des Études Slaves*, volume 90, fascicules 1-2, 2019. *Les révolutions russes de 1917. Enjeux politiques et artistiques*, sous la direction de Marie-Christine Autant-Mathieu et Alexandre Lavrov, p 181-197.
5. « Так не кручинилася Хлоя и тысячи влюбленных душ... . Le Murmure des cèdres gris de Nikolaj Kljuev comme pastorale », *Revue des études slaves*, no°89, fascicule 1-2, 2018, *Все что словенски бесѣдуютъ: Communications de la délégation française au XVIe Congrès international des slavistes. Belgrade, 20-27 août 2018*, sous la direction de Natalia Bernitskaïa et de Pierre Gonneau, p. 87-100.
6. « L'expérience de la Fabrique des Traducteurs: les brouillons de traduction comme espace de confrontation et de réappropriation », *Genesis*, no°38, avril 2014, pp. 99-109, sous la dir. de Fabienne Durand-Bogaert.
7. « Nikolaj Kljuev et les Scythes : genèse de la révélation d'un "poète populaire" », *La Revue Russe*, 2014, N° 42, p. 21-32.
8. « L'enfant des steppes dans l'imagerie et la littérature soviétique pour enfants (1917-1953) », *Strenae* (revue en ligne), N° 3, 2012. <http://strenae.revues.org/568?lang=en>

CHAPITRES D'OUVRAGE (8)

1. « La Muse va-nu-pieds d'Anna Akhmatova : la pérégrination comme communion poétique », dans Christophe Imbert et Delphine Rumeau (dir.) *Le Voyage des Muses : vers une poétique des transferts culturels*, Montpellier, PULM, collection "Le Centaure", à paraître en 2025.
2. « Le phénomène des « poètes-pépites » dans les années 1900-1910 : Nikolai Kliouev et la construction d'une identité primitive », *Slavica Occitania, Les « primitivismes russes »*, Claire Gheerardyn et Delphine Rumeau éd., No°53, 2021, p. 305-332.
3. « Entre mythe et histoire, syncrétisme et fracture, universalité et russité: le recueil *Mednyj Kit (Baleine de bronze)* au cœur de l'esthétique révolutionnaire de Nikolaj Kljuev », *Russia, Oriente slavo e Occidente europeo : fratture e integrazioni nella storia e nella civiltà letteraria*, Claudia Pieralli, Claire Delaunay, Eugène Priadko éd. Firenze, Firenze University Press, 2017, (Biblioteca di Studi slavistici ; 36), p. 235-257.
4. « Les révolutions de Nikolaj Kljuev, poète paysan », *Rivoluzioni e guerre civili. Studi internazionali sull'Eurasia dalla tarda età moderna alla fine del Novecento*. Volume 1, sous la direction de Francesco Randazzo, Tricase, Libellula, 2019, p. 131-159.
5. « Хаос и космос в поэзии Н.А. Клюева », dans *Материнский архетип в творчестве Н. А. Клюева: Первообраз. Символ. Структура*, V. Domanskij, E. Samojlova éd., Saint-Petersbourg, Obščestvo russkoj tradicionnoj kul'tury, 2019, p. 76-92.
6. « Обращение к античности в творчестве Николая Клюева », « Вечные » сюжеты и образы в литературе и искусстве русского модернизма, А. Торюков éd., Moscou, Indrik, 2015, p. 66-83.
7. « Образы античных мифов как ключ к расшифровке позднего творчества Н. Клюева (стихи Анатолино Яр-Кравченко) », *Мифологические образы в литературе и искусстве*, M. Nadjarnyx, E. Gluxova éd., Moscou, Indrik, 2015, p. 86-99.
8. « По пути к революции и отход от нее: "Новые песни Николая Клюева" », dans « Я - посвященный от народа ». *Николай Клюев: поэзия, личность, служение*, V. Domanskij, E. Samojlova éd., Saint-Petersbourg,

Obščestvo ruskoj tradicionnoj kul'tury, 2015, p. 111-121.

COMPTES RENDUS

1. Compte rendu de l'ouvrage *Le Formalisme russe cent ans après*, *Communications*, n° 103, Depretto C., Pier J., Roussin Ph. éd., École des hautes études en sciences sociales – Centre Edgar Morin, Seuil, 2018, 286 p., dans *Slavica Occitania - Gogol avait huit ans... 1817 dans l'histoire de la littérature et des arts russes : un non-événement ?*, 2020, p. 293-296.
2. Compte rendu de l'ouvrage *Модернизм как архаизм. Национализм и поиски модернистской эстетики в России*, Ševelenko I., Moscou, NLO, 2017, dans *Ab Imperio*, 2019, no°1, p. 346-357.
3. Compte rendu de l'ouvrage *Essénine. Une biographie*, Lekmanov O., Sverdlov M., Moscou, Astrel: Corpus, 2011, dans la *Revue des Etudes Slaves* no°85, fascicule 3, 2014, p. 555-557.
4. Compte rendu de l'ouvrage *Histoire de la folkloristique russe [Istorija russkoj fol'kloristik]*, M.K.Azadovskij, Nekljudov S.Ju. éd., en 2 t., Moscou, RGGU, 2013 (2e éd.), dans la *Revue des Etudes Slaves*, no°85, fascicule 3, 2014, p. 553-555.
5. Compte rendu de l'ouvrage *Nikolaj Kljuev: représentation du monde et destin [Nikolaj Kljuev : obraz mira i sud'ba]*, fascicule 4, édition V.Domanskij, Tomsk – Saint-Petersbourg, Tomskij gosudarstvennyj universitet, 2013. 288 p. + 16 p., dans la *Revue des Etudes Slaves*, no°85, fascicule 3, 2014, p. 558-559.
6. Compte rendu de l'ouvrage *Le Phénomène Soljénitsine*, Georges Nivat, Fayard, 2009, dans la *Revue des Études Slaves* no°80, fascicule 4, 2010.
7. Compte rendu de l'ouvrage *Nikolaj Kljuev: time and text, place and poet*, Michael Makin, Evanston, 2009, dans la *Revue des Études Slaves*, T.93, fasc.4, p. 1774-1779.
8. Compte rendu du colloque «l'Europe en Russie» dans *Vingtième siècle. Revue d'histoire*, n°102, 2009, p. 183.

AUTRES PUBLICATIONS (4)

Articles d'encyclopédie (en français)

« Михаил Гаспаров, *Меня и смысл* », dans *101 livres pour comprendre la Russie*, projet éditorial coordonné par le GDRUS (2023), à paraître.

Notices biographiques sur A. Galitch et B. Zaitsev dans le catalogue d'exposition « Intelligentsia. Entre France et Russie, archives inédites du XXe siècle », sous la dir. de Véronique Jobert et Lorraine de Meaux, 2012, p. 486-487 et p. 513-514.

Publications dans des revues et journaux non-scientifiques (en français)

- Articles pour *La Hussarde, Nouvelle Revue Féminine*, no°1&2, 2012-2013: « Anna Akhmatova, portrait »; « Sarah Bernard et Thomas Edison »; « La Voix et l'Accent ».
- Articles sur Alexandre Griboïédov, Ivan Tourguéniev, Anton Tchekhov, Vladimir Soloviev, Boris Pasternak, Boulat Okoudjava et Vladimir Vyssotski dans *Le Point Références*, № 5, « l'Âme russe. Les Textes Fondamentaux »

Publications dans des blogs scientifiques

Editrice du carnet Hypothèses « NHLR : Nouvelle Histoire des Littératures Russe et Russophone » :

<https://nhlr.hypotheses.org/>

Textes publiés :

- Compte rendu des journées d'études « Comment écrire une nouvelle histoire de la littérature russe? »

Traduction d'articles

Traduction (avec Catherine Depretto) de l'article de N. Bogomolov, « Science, révolution, poésie », *Revue des Études Slaves*, 88/1-2, 2017, p. 171-191.

Traduction de l'article de Vl. Alexandrov, « La mort de Tolstoï et la presse américaine » dans *Un Autre Tolstoï*, Catherine Depretto (éd.), Institut d'Études Slaves, p. 201-209.

COMMUNICATIONS AUX COLLOQUES ET SÉMINAIRES

En anglais

1. “Landscape and Literary Memory: The Poet’s Grave as Materialization of The Classical Canon and Political Dissent in 19th Century Russia”, communication au congrès BASEES du 5-7 avril 2024, Cambridge, Angleterre. Panel intitulé “Constructing Memory in/about Russia: Sites, Texts, Monuments”.
2. « The Caucasus as a homoerotic landscape in Nikolay Kyuev’s *The Loon’s Fate* (1919) », communication au colloque international “Comparing colonial discourses: Africa and the Caucasus in Russian Thought”, organisé par Anita Frison, Martina Morabito, Maria Emelivanova, 18-19 octobre, Padoue, Italie.
3. « Sergey Esenin (1895-1925) and Nikolay Klyuev (1884-1937) translated, published and read in America or how to translate the ‘national’ and the ‘popular’ », communication au Colloque international « American and Russian Poetries : Links and Circulations », organisé par Delphine Rumeau et Claire Gheerardyn (Université de Toulouse Jean-Jaurès) en ligne du 2 au 5 juin 2021.
4. « Kuznica and the Science of New “Proletarian” Poetry », intervention au séminaire de recherche SAMSON, le 7 mai 2021 (en ligne) : <https://sharedocs.humanum.fr/wl/?id=G0SmD4sk0ZedOkq6nJceB0JZzORAY13r>
5. « Celebrating the “revolutionary ego” in Russian poetry after 1917 as a tribute to Walt Whitman’s visionary cosmism », intervention au colloque international « Speaking in Tongues: Celebrating Walt Whitman in translation », organisé par Éric Athenot à l’Université Paris-Est Créteil les 13 et 14 juin 2019.

En français

6. « Tous les poètes assassinés iront au paradis » : le cadavre comme pièce à conviction littéraire (à partir du cas de Sergej Esenin) », intervention au séminaire CadavRe (Le cadavre en représentation), organisé par Claire Delaunay et Sarah Gruszka, 9 mai 2022.
7. « *Les Chants d’Alexandrie* de Mixail Kuzmin comme hypotexte des épîtres de Nikolaj Kljuev ou la poésie lyrique comme palimpseste. », intervention au séminaire commun de l’UMR Eur’Orbem (organisé par Galina Kabakova et Malgorzata Smorag-Goldberg) le 19 novembre 2020 : <https://urlz.fr/gF1q>
8. « Construction et déconstruction du modèle narratif du canon littéraire russe : récits canoniques et apocryphes de la perestroïka à nos jours », communication à la Journée d’étude du GDRUS « Culture, création, patrimoine dans l’empire russe, en URSS et dans le monde post-soviétique: Nouveaux récits, Nouvelles approches » organisée à l’Université de Strasbourg par Victoire Feuillebois et Emilia Koustova, le 17 octobre 2019.
9. « La Muse va-nu-pieds des poétesses russes du XXe siècle », intervention à la journée d’études « Les

voyages des Muses, 2e volet», organisée par Christophe Imbert et Delphine Rumeau à l'Université Toulouse le Mirail le 27 juin 2019.

10. «“Leningrad” de Nikolaj Kljuev: un poème engagé?», intervention au séminaire «Littérature et politique» de Catherine Depretto et Rodolphe Baudin le 9 mai 2019, Institut d'Études Slaves.
11. «Les voies de la classicalisation à la charnière des XXe et XXIe siècles : l'histoire de la littérature et la culture de masse», intervention aux journées d'études «Comment écrire une nouvelle histoire de la littérature russe?», organisées par Daria Sinichkina, Laetitia Decourt et Rodolphe Baudin les 17-18 avril 2019, Institut d'Études Slaves. <https://www.youtube.com/watch?v=dheyDL9XGCQ>
12. «Nikolaj Kljuev gardien de la “culture populaire” dans la Russie soviétique des années 1920-1930: l'élaboration d'une “contre-culture” clandestine dans les cercles artistiques et littéraires», intervention au séminaire commun de l'UMR Eur'Orbem (organisation: Galina Kabakova et Alexandre Lavrov) le 14 mars 2019.
13. «Du roman au film: l'adaptation d'Enfance de Tolstoï à la télévision (1973) et la réception de l'œuvre autobiographique de l'écrivain en Union Soviétique», intervention à la Journée Tolstoï du 3 mars 2018, organisée par Claire Delaunay et Luba Jurgenson, Institut des Etudes Slaves.
14. «Le *Dit de l'ost d'Igor* comme modèle épique dans les années 1920», intervention au colloque international «La nation littéraire à l'épreuve du comparatisme», organisé par Nicolas Aude et Manon Amandio à Nanterre Université les 30 et 31 mai 2018.
15. «Du discours politique au discours métaphorique de la révolution: Nikolaj Kljuev et la formulation d'une théorie de la “révolution culturelle” entre 1917 et 1921 », colloque international «Révolutions de 1917: le chantier d'une nouvelle culture? Discours, langages et enjeux artistiques » organisé par la composante CIRRUS de l'équipe Eur'ORBEM (CNRS/Paris Sorbonne, UMR 8224), en partenariat avec l'équipe ERLIS (EA 4254) de l'université de Caen Normandie. Comité d'organisation : Marie-Christine Autant-Mathieu (CNRS, Eur'ORBEM), Boris Czerny (Erlis, Caen), Aleksandr Lavrov (Paris Sorbonne, Eur'ORBEM).
16. «La problématique de l'enseignement du russe aux élèves russophones», 6 février 2016, Enseigner et apprendre le polonais, le russe, le tchèque : méthodes, contenus, pratiques, Maison de la Recherche, organisateurs: Anna Ciesielska et le Centre de Civilisation polonaise de Paris-Sorbonne.
17. «L'esthétique de la révolution dans la *Baleine de Bronze* de Nikolai Kliouev (1884-1937): du mythe à l'histoire.» Colloque international Fractures et intégrations entre la Russie, le monde Slave oriental et l'Occident, 16-17 avril 2015, Florence. Organisateurs : Catherine Depretto, Pierre Gonneau, Marcello Garzaniti, Claudia Pieralli.
18. « D'ennemis du peuple à martyrs du stalinisme : la réception des poètes victimes de la terreur dans les années 1980 – 1990 », colloque international Survivance des icônes : usage et recyclage des figures et emblèmes culturels (XXe– XXIe siècles), Université Paris- Dauphine (4 avril 2014) et ENS (5 avril 2014). Colloque organisé par Géraldine Chouard (Université Paris-Dauphine) et Déborah Lévy-Bertherat (ENS Ulm)
19. « La réception de la poésie révolutionnaire de Nikolaj Kljuev par le groupe littéraire des Scythes : la révélation d'un “poète populaire” », Doctoriales de l'Association Française des Russisants Le populisme : servir le peuple ou s'en servir ?, organisées par le département d'Études Slaves de l' Université de Caen Basse-Normandie, le 18 décembre 2013 (responsable : Boris Czerny).
20. «Le bilinguisme dans la traduction littéraire: de la langue intime à la langue de communication » (en russe), VII Séminaire international de traducteurs de la littérature russe, Maison de Léon Tolstoï, Yasnaïa Poliana, 27 août 2012. Organisateurs: Vladimir Tolstoï, Galina Alekseeva, Selma Ancira.
21. « L'“enfant des steppes” dans l'imagerie russe et soviétique », journée d'études Enfance et Littérature: Colonies et colonisation, organisée par Déborah Lévy-Bertherat et Mathilde l'Evêque à l'École Normale Supérieure le 5 mai 2010.

En russe

22. «С тобою плыть в морское устье, не отрывая уст от уст»: водные мотивы в поздней лирике Николая Клюева, источники и интертексты», communication au colloque «X Санкт-Петербургские научные чтения памяти Николая Клюева. Метафизика воды и акватические образы в судьбе и творчестве Николая Клюева», organisé par Valerij Domanskij et Elena Samojlova, Saint-Pétersbourg, 1^{er} octobre 2021.
23. «Французский символист или «русский» поэт? Две рецензии Верлена в творческом самосознании Клюева», communication au colloque international «Les Merejkovski et l'Europe», organisé les 30 septembre et 1^{er} octobre 2021 par Olga Blinova, Luba Jurgenson, Victoire Feuillebois et Daria Sinichkina.
24. «От фольклора в “большую литературу” и обратно: пути прочтения “новокрестьянской” поэзии.», communication à la journée d'études en ligne « Genres, formes, pratiques de la littérature de masse en Russie : XVIIIe-XXIe siècles » des 15 et 16 juin 2021, organisé par Daria Sinichkina et Laetitia Decourt.
25. «Мужская любовь и мужицкий рай: эротическая утопия Николая Клюева от «Братских песен» (1912) к «Четвертому Риму» (1922)», intervention au colloque international «Эрос, идеология, литература, искусство: встречи на границах художественного», organisée à la Haute École d'Économie (ВШЭ) à Moscou les 7 et 8 décembre 2018.
26. «“Круг” Николая Клюева в Петрограде-Ленинграде 1920-х годов», conférence inaugurale lors des IX Lectures en mémoire de Nikolaj Kljuev, «Петербург-Ленинград в судьбе и творчестве Николая Клюева», 22–23 octobre 2018, Saint-Pétersbourg, Bibliothèque de l'Académie des Sciences.
27. «“Так не кручинилася Хлоя и тысячи влюбленных душ...”»: le «Murmure des cèdres gris» (1930-1932) de Nikolaj Kljuev (1884-1937) comme pastorale», communication au XVI Congrès International des Slavistes à Belgrade, les 20-27 août 2018.
28. «“За годами грамотным я стал и бубню Верлена по-французски...”». Верленовская парадигма в творчестве Николая Клюева», conférence-débat co-organisée par l'IMLI et le Musée Andrej Belyj à Moscou le 19 avril 2018.
29. «От хаоса к космосу – преобразование в лирике Николая Клюева 1920-х годов», VIII Lectures en mémoire de Nikolaj Kljuev, Материнский архетип в творчестве Н. А. Клюева: Первообраз. Символ. Структура, Colloque international organisé par l'Institut de Littérature Russe (Maison Pouchkine) de Saint-Pétersbourg, 24 octobre 2016.
30. «Образы античных мифов в стихах Николая Клюева, посвященных Анатолию Яр-Кравченко: ключ к расшифровке позднего творчества поэта», colloque international de jeunes chercheurs Figures mythologiques dans l'art et la littérature, Institut de Littérature Mondiale (IMLI), Moscou, 29-30 avril 2015.
31. «Обращение к Античности и к мировой культуре в творчестве Николая Клюева», colloque international *Les archétypes universels dans l'art et la littérature du modernisme russe*, Institut de Littérature Mondiale (IMLI), Moscou, 27-28 avril 2015.
32. «Николай Клюев, “вечный” попугайчик?», VIe Lectures en mémoire de N.Kljuev, Я посвященный от народа: Поэзия. Личность. Служение », Saint-Pétersbourg, 24 et 25 octobre 2014. Colloque international organisé par l'Institut de Littérature Russe (Maison Pouchkine) de Saint-Pétersbourg.

ACTIVITÉS ÉDITORIALES

Depuis septembre 2024 : co-directrice, avec Daniel Baric, de la collection « Mondes Slaves » de Sorbonne Université Presses.

Depuis octobre 2022: co-directrice de publication, avec Markéta Theinhardt, des éditions Eur'Orbem

Depuis 2018 : expertises pour la *Revue des études slaves*

Depuis 2020: expertises pour *Studies in East European Thought*

Membre du comité éditorial de *Studia Teatralne Europy Środkowo-Wschodniej (Theatre Studies of Central and Eastern Europe)*

PROMOTION & VULGARISATION DE LA RECHERCHE

2024

(Jan.-avril.) Cycle de conférences à l'Université Interâges (Sorbonne Université) sur le sujet : « La culture russe dans le miroir de la peinture : l'imagination d'une identité impériale (1783-1920) ».

Sept. 2024 Enregistrement d'un épisode du podcast « МЕЖДУ СТРОК » (Entre les lignes) de Lev Oborin sur *La Baleine de bronze (Mednyj kai)* de Nikolaj Kljuev.

2022-2023 Coordination avec les étudiantes du MEECO (Sorbonne Université) et Asfred Edinovo d'une série d'événements (exposition, conférence, table ronde) dédiée aux « Artistes russophones contre la guerre ».

2021-2022

(Oct.-jan.) Cycle de conférences à l'Université Interâges (Sorbonne Université) sur le sujet : « La poésie russe du XX siècle: le lyrisme face à l'histoire ».

2019-2020: Cycle de trois conférences sur l'histoire de la littérature russe à la Maison des Arts de Plessis-Robinson.

2018-2020 Création and animation du club Cinéma russe à la Sorbonne, sept projections et conférences par an :

- 2018-2019: « La guerre des sexes dans le cinéma russe et soviétique: le masculin, le féminin et ses représentations. »
- 2019-2020: « Films tabous et interdits en URSS »

2018-2019 Création et animation d'un Atelier théâtre franco-russe pour les étudiants de Sorbonne Université. Traduction et adaptation de *La Noce* d'Anton Tchekhov.

15 oct. 2012 Organisation à l'École Normale Supérieure de la lecture poétique et discussion autour de l'œuvre poétique russo-américaine de Katia Kapovich, en sa présence, avec Peter Behrman de Sinety. <https://savoirs.ens.fr/expose.php?id=1042>